

TAI KONG WU BU




世界超级歌星杰克逊自传

太空舞步

过国民译
鲁民

By
John Debes



过国民
普 民

翻译

太空舞步

世界超级歌星杰克逊自传

世界超级歌星杰克逊自传
太空舞步

过国民 青 民 翻译

敦煌文艺出版社出版

(兰州第一新村81号)

甘肃省新华书店发行 兰州八一印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/32 印张4.75 插页6 字数97,000

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

印数：1—4,235

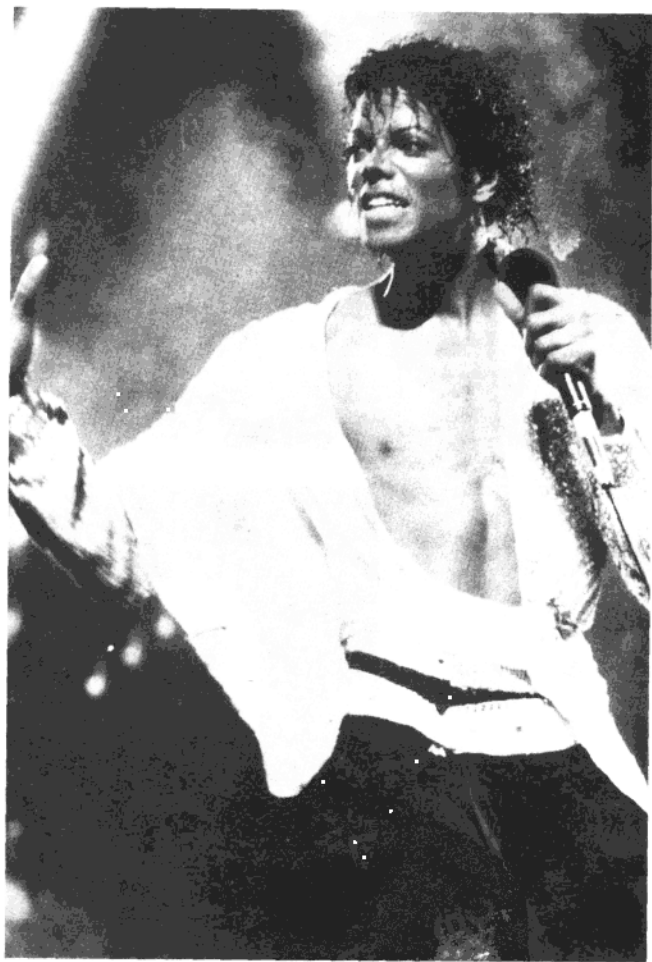
ISBN 7-80587-005-5/1·8 定价：2.05元



杰克逊五歌手



成名



如痴如狂



手足情



如倾如诉



童年



欢乐的演出



迈克尔·杰克逊访问香港留影（1988.3.）



我爱儿童

追求真实并能去解释真实，应是一个人的热望。只有这样，他的感受和经历——苦涩的或甘甜的——才能为他自己的、也许是能为他人的生命增添意义。

这是艺术的最高形式，也将是我整个生命的所在。

——迈克尔·杰克逊

对迈克尔·杰克逊，能说些什么呢？！举世公认，他是一代歌舞王子，一位歌曲音乐的革新战士。他的舞蹈，似乎否定了地心吸力的存在。他的歌舞，神形兼备，似乎脱胎于弗莱得·阿斯坦和盖恩·凯立两位艺术家，但又超越了前辈的成就。

他为事业倾注了多少心血，付出了多少代价，也许鲜为公众所知，但他是一位不知疲倦，永不满足，不断地进行自我挑战，追求尽善尽美的艺术家。

在众人看来，迈克尔也许难以捉摸，但与他合作过的人都会感到，他是一位具有远见卓知，敏感机灵，热情诙谐的天才艺术家。他的这部《太空舞步》就向你倾诉了他的事业、情感和生活的片断。

——杰·肯·奥纳西斯

当真正的音乐——超越时空、超越理解的音乐从我这里诞生时，这音乐与我的身躯毫无关联，因为我只充当了让这音乐之泉流淌的溪涧。真正伟大的时刻是音乐能从我这条溪涧中流过，而我有能力充当运送这音乐的溪涧的分分秒秒。这些分分秒秒是我生命的所在。

——约翰·李纳

前 言

迈克尔·杰克逊是当今世界流行歌曲乐坛上的一颗光芒四射的巨星。他的歌声跨越美国，响彻全球，渗入了太空。此书为迈克尔·杰克逊的自传。读了它，你会了解到迈克尔不仅是一位杰出的流行歌曲演唱家、舞蹈家、曲作家和词作家，还是一位流行歌曲的革新家，追求尽善尽美的艺术家。

迈克尔·杰克逊在这本《太空舞步》中，叙述了自己攀登艺术高峰的坚韧与艰辛，成功后的甘甜与幸福，感情的压迫和挫折，童年的欢乐与苦难，以及得不到他人理解的苦闷与孤寂。

迈克尔的叙述亲切、自然，语言朴实明快，给人感到他是在向你唱一首脉脉含情、娓娓动听的心曲。

由于水平有限，时间仓促，不足之处，望广大读者见谅，并希望读者能和译者一样，喜欢和热爱这部感人肺腑的自传。

译 者

一九八九年

目 录

前 言

- | | | |
|-----|-----------------|---------|
| 第一章 | 充满梦幻的孩提时代····· | (1) |
| 第二章 | 许诺的乐土····· | (34) |
| 第三章 | 舞蹈机器····· | (53) |
| 第四章 | 我与昆锡先生····· | (76) |
| 第五章 | 太空舞步····· | (93) |
| 第六章 | 最重要的是友谊和理解····· | (119) |

●第一章●

充满梦幻的孩提时代

你知道，我一直想讲故事——发自内心的故事。我想坐在火炉旁把故事讲出来，让人们看到图画，让人们去哭、去笑，把他们带进充满情感和梦幻的境地。我想用故事来感动人们的心灵，改变他们。我一直希望能这样做。可以想象，一个伟大的作家，就有这种感染人的力量。有时我感觉到自己也能像作家那样去做，那也是我希望发展的方向。从某种意义上讲，歌曲创作和文学创作运用的是同样的技巧，创造感情的高潮和低潮，尽管我所讲的故事只是一种素描。讲故事，是一种艺术，没有服装，没有化装，就靠你的声音和你的技巧水平，在几分钟内要吸引住听众，把一群人集中在一起，把他们逗乐，把他们带到任何地方，甚至能改变他们的人生。但有关这种讲故事艺术的书籍却很少。

当我开始讲故事时，我想反复叙述我孩提时代和“杰克逊5歌手”这两个阶段，这也是人们常问起我的两个阶段。我开始靠音乐吃饭时，确实还很小很小，能记住的事情并不多。大多数人开始工作的时候，都比我幸运，他们不至于像我那么年幼，至少能清楚地知道他们在做什么和为什么在做。他们能记得一切往事，可我没有这份幸运。那时，我只